

**Agreement on Academic Cooperation
between
Universidad de Los Lagos, Chile
and
University of Eastern Finland, Finland**

Universidad de Los Lagos, Chile, with registered office in Cochrane 1046, Osorno, Chile, represented
by Rector Oscar Garrido Álvarez

and

The University of Eastern Finland, Philosophical Faculty, with registered office in Yliopistonranta 1
E, 70210, Kuopio, Finland, represent by Professor Janne Pietarinen, Dean of the Philosophical
Faculty

hereinafter jointly called as “institutions” hereby agree and stipulate the following:

PREAMBLE

In order to strengthen the international orientation and intellectual growth of the faculty and students of the two institutions hereby agree to encourage and promote academic cooperation and exchange between the two respective institutions. The scope of the Agreement is as follows when appropriate:

- a) Cooperation in research and education
- b) Exchange of faculty
- c) Exchange of students

EXCHANGE OF FACULTY

Faculty exchanges may be arranged from time to time as agreed to by the appropriate parties at each institution. The host institution shall assist in providing office space and locating accommodation for the visiting faculty members. The home institution shall be responsible for the costs of the visiting faculty memberse.g. travel, accommodation, living, insurance, visa etc. costs.

EXCHANGE OF STUDENTS

Each academic year, each institution may send up to two students, in undergraduate (i.e. Bachelor's) or graduate (i.e. Master's) level, to study, for a period, not exceeding one year to the other institution. The participating students will be selected initially by the home institution, and the host institution will make the final admission decision in each case. The number of students being exchanged shall not necessarily balance exactly in any given year, but it should be approximately equal over a five-year period.

Vº Bº
Dirección
RR-IC-ULagos

Participating students will continue as candidates for degrees at their home institution but they will not be candidates for degrees at the host institution. They will be required to have sufficient knowledge of the language to carry out their studies and research at the host institution. Exchange students coming to the University of Eastern Finland should have a good academic command of the English language.

It is understood that if successfully completed, the student's studies at the host institution can be recognised as part of his/her degree programme at the home institution. The host institution will provide the home institution with an official transcript of each exchange student's academic performance during his or her time at the host institution.

Exchange students shall not be required to pay tuition fees, entrance examination fee and admission fee to the host institution. Exchange students shall be responsible for their travel, accommodation and living costs during their exchange period. The host institution shall assist incoming exchange students in locating adequate housing. Students coming to UEF's Joensuu campus shall apply for accommodation directly from the private student housing company: www.joensuuunelli.fi.

Travel arrangements, securing a student visa, residence permit, health insurance coverage (covering possible costs of hospitalisation and repatriation), the Student Union membership fee, and the fees of optional study tours included in the student's academic programme, shall also be responsibility of each exchange student.

COORDINATION AND FOLLOW-UP OF THE AGREEMENT

The full range of services normally available to international students enrolled at the host institution shall be provided to each exchange student. At the University of Eastern Finland, student exchanges shall be administered by the International Mobility Services; at Universidad de Los Lagos, student exchanges shall be administered by the International Mobility Coordination.

To facilitate activities and promote specific actions within this agreement, the following faculty members will act as operational coordinators: *Mrs Carmen Gloria Sáez from the Department of Humanities and Arts at the Universidad of Los Lagos* and *Professor Ritva Kantelinen from the School of Applied Educational Science and Teacher Education, Philosophical Faculty at the University of Eastern Finland*.

The offices of International Relations from both institutions will be responsible for the institutional representation and monitoring of this Agreement.

All notifications must be written and sent to the following addresses:

UNIVERSIDAD DE LOS LAGOS

Dr. Óscar Díaz Carrasco

Director of International Relations

rrii@ulagos.cl

Cochrane N° 1070

P.O. Box 933

Osorno, Chile

UNIVERSITY OF EASTERN FINLAND

Development Services/International Relations

Intl@uef.fi

P.O.B. 1627

70211 KUOPIO

Finland

Vº Bº
Dirección
RR. II - Ulagos

FUNDING ARRANGEMENTS

In order to promote the above mentioned activities, both institutions will try to seek external funding e.g. from the Finnish and Chilen governments, the European Union, or the World Bank. Except for the waiving of tuition and other fees from incoming exchange students, neither institution assumes any financial responsibilities on the basis of this agreement.

LIMITATION OF LIABILITY

The institutions' liability towards each other in connection with this Agreement shall not extend to claims for indirect or consequential loss or damage. On no account shall a institution's liability under this Agreement exceed the total amount of EUR ten thousand (10,000) on aggregate, except to the extent that such liability should arise as a result of gross negligence, fraud or willful misconduct of an institution.

DISPUTE RESOLUTION

In the event of any controversy, claim or dispute arising out of or relating to any provision of this Agreement, the institutions shall try to settle those conflicts amicably between themselves within ninety (90) days as of either institution's request for amicable settlement negotiations. Should the institutions fail to settle their differences, the matter in dispute shall be finally and exclusively settled by binding arbitration according to the Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce ("ICC") with the composition of one arbitrator. The language of the arbitral proceedings shall be English.

DURATION OF THE AGREEMENT

This Agreement shall come into effect on the date of the signatures and remain in effect for five years. It shall be automatically extended for a period of one year at a time unless one of the institutions expresses its wish to terminate the Agreement by providing the other institution with written notice at least three months prior to the termination of the Agreement. In the event of termination of this Agreement, the students and scholars participating in the exchange activities at such a time shall be permitted to complete their activities in accordance with the terms of this Agreement.

The following signatures are affixed as acknowledgement and ratification of the terms of Agreement stipulated above:

Date October 30, 2018

For Universidad de Los Lagos



Oscar Garrido Álvarez
President

Date 28.11.2018

For the University of Eastern Finland
Philosophical Faculty



Prof. Janne Pietarinen
Dean



Vº Bº
Dirección
RR. II-ULagos

